



## SOMMAIRE

- 3 TÉMOIGNAGES DE GRATITUDE
- 7 VACCINATION DU PERSONNEL
- 7 CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS DE LA SANTÉ
- 8 PRÉVENTION ET CONTRÔLE DES INFECTIONS
- 9 KIOSQUE DU COMITÉ D'ENSEIGNEMENT AUX USAGERS
- 10 L'HYPERTENSION PULMONAIRE
- 10 J'PÉDALE POUR TOI PAPA!
- 11 LES PRATIQUES D'ECOS
- 11 C'EST LA RENTRÉE DU CII-CIA!
- 12 L'ÉQUIPE DE FIBROSE KYSTIQUE
- 13 LE SMSST VOUS CONNAISSEZ?
- 15 HOMMAGE AU DOCTEUR PAUL-ÉMILE GAREAU
- 15 RÉCENTES NOMINATIONS
- 18 ASSOCIATION DES RETRAITÉS
- 18 GRANDE ÉTUDE PANCANADIENNE SUR LA DÉTECTION PRÉCOCE POUR AMÉLIORER LE TAUX DE SURVIE DU CANCER DU POUMON
- 19 CENTRE DE RECHERCHE
- 21 SERVICE DE SOINS SPIRITUELS
- 21 DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS
- 22 DEUX ACTIVITÉS ORGANISÉES PAR LA PLATEFORME D'ÉVALUATION EN PRÉVENTION DE L'OBÉSITÉ
- 24 DES NOUVELLES DE VOTRE FONDATION



JUILLET À SEPTEMBRE 2013  
VOLUME 24, N° 3



INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

## GALA RECONNAISSANCE 2013



Prix d'excellence remis au docteur Gilles R. Dagenais, cardiologue



C'est le jeudi 23 mai dernier qu'avait lieu la quatrième édition du Gala reconnaissance. Comme l'an dernier, l'événement s'est tenu au Grand Salon du Pavillon Alphonse-Desjardins de l'Université Laval. L'animation de cette soirée, qui visait à reconnaître l'importante contribution des gens passionnés et talentueux qui œuvrent au quotidien au sein de l'organisation, a été inspirée des jeux télévisés *On connaît la chanson* et *La voix*. Plus de cent soixante-dix personnes étaient présentes afin d'assister au dévoilement des lauréats des différentes catégories. C'est avec enthousiasme que cet auditoire a participé au succès de l'événement. Dans son discours d'ouverture, le directeur général M. Delamarre mentionnait :

« Ce soir, nous braquerons l'éclairage sur « la reconnaissance », une action humaine essentielle à tout bon fonctionnement d'une

organisation, qui sert à motiver les individus et à reconnaître le travail accompli. Au cours de ma carrière, j'ai travaillé dans plusieurs établissements de santé et je peux vous affirmer que je suis fier de diriger un centre hospitalier universitaire où l'on retrouve autant de compétence et de passion. Notre institut a énormément de chance de pouvoir compter sur des équipes aussi dévouées que vous. Un remerciement spécial au comité organisateur pour la réalisation de cette magnifique soirée », a conclu M. Delamarre.

Les quatre juges de *La voix* étaient : mesdames Johanne Lesieur, directrice des ressources humaines et Claudia Boulanger présidente du comité de sélection du gala reconnaissance 2013, membre du conseil d'administration et membre du comité des ressources humaines du CA, messieurs Michel Delamarre, directeur général et Sébastien Dubois, président du CII.

## L'équipe du bulletin

ÉCRIVEZ-NOUS  
C'EST TOUT SIMPLE!

*Joël Clément*

*Adjoint au directeur général*

*Responsable des communications  
et des relations publiques*

Coordonnatrice : Danielle Boucher

Infographie : Siamois graphisme

Impression : Imprimerie Sociale

Un remerciement spécial  
à nos bénévoles pour leur  
collaboration à l'envoi du journal.

Le Service d'audiovisuel  
contribue à la majorité des  
photographies contenues dans  
le journal et est disponible  
pour couvrir les  
événements spéciaux,  
poste téléphonique 4547.

Les articles doivent être  
expédiés à l'adresse suivante :

IUCPQ@ssss.gouv.qc.ca

Relecture :

Linda Ross

Date de tombée :

13 décembre 2013

Prochaine date de parution :

17 janvier 2014

Tirage : 1 250 copies

### Dépôt légal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 1920-3012

ISSN 1920-9398 (PDF)



Ce document a été imprimé sur du papier contenant 100 %  
de fibres recyclées postconsommation, certifié Éco-Logo,  
Procédé sans chlore et fabriqué à partir d'énergie biogaz.

## NOUVEAUX FORUMS DE DISCUSSION



**A**fin de favoriser les échanges en communication au sein de l'Institut, deux nouveaux forums ont fait leur apparition sur l'intranet en 2012. Le premier forum s'adresse aux personnes désireuses de poser des questions sur le Dossier Clinique Informatisé (DCI) qui s'implante graduellement au cours des prochains mois. Il est aussi possible de communiquer avec un responsable du DCI : IUCPQ.INFODCI@ssss.gouv.qc.ca Le deuxième forum s'adresse à l'ensemble du personnel, (intervenants, médecins, chercheurs, bénévoles, etc.) qui souhaitent proposer des suggestions à la Direction générale. Il est aussi possible de laisser un message dans la boîte vocale du Service des communications, poste 4932. Ces deux forums sont accessibles sur l'intranet, à la section « À propos de l'Institut », « Dossier Clinique Informatisé » et « Forum de suggestion ».

Une version papier d'INFO-DCI sortira sous peu. Cette communication vous donnera de précieuses informations sur le déroulement d'implantation du Dossier Clinique Informatisé.

Joël Clément

Adjoint au directeur général

Responsable des communications et des relations publiques

## SAVIEZ-VOUS QUE ?



La Direction de l'Institut a rédigé une charte d'utilisation des médias sociaux, disponible sur la page d'accueil IUCPQ.qc.ca

L'objectif de cette charte est d'informer les utilisateurs des règles de conduite et de les informer de leur responsabilité face à ce médium de communication.



Suivez les reportages téléés  
de l'Institut sur Youtube !

Joël Clément

Adjoint au directeur général

Responsable des communications  
et des relations publiques

# TÉMOIGNAGES DE GRATITUDE

Le 14 février 2013

Bonjour,

Je désire remercier personnellement et chaleureusement le Dr François Dagenais, médecin chirurgien, et son équipe pour l'opération réussie à mon égard, le 14 février 2013, à l'IUCPQ.

La journée de la St-Valentin, journée de cœur!

...Quelle belle journée pour moi! ...Bravo! Grâce à vous, j'ai été sauvé et ma vie a pu être prolongée. Je vous serai toujours reconnaissant ainsi que toute ma famille. Des gens comme vous méritent un merci profond de mon cœur.

Un patient qui est heureux de vivre!

Dennis Le Houillier, Charny

---

Le 27 juin 2013

Bonjour,

J'ai été patient pendant trois jours à votre institut et on m'a posé un défibrillateur cardiaque. La seule chose qui me vient en tête est de féliciter le personnel chirurgical et le personnel soignant, votre standing dans le domaine chirurgical n'est plus à faire ainsi que le personnel soignant qui englobe plusieurs personnes, infirmières et infirmiers et tout l'ensemble de ce que fait un hôpital de classe internationale dans tous les domaines. J'ai été en chirurgie et j'ai quitté le 26 juin et mon expérience a été d'un très haut niveau de satisfaction et je fais de la publicité pour vous, cela est dit avec humour. Car vous n'en n'avez pas besoin, vous êtes la cerise sur le gâteau. Merci!

Marcel Bradette

---

Le 1<sup>er</sup> août 2013

Objet : Remerciements pour des services reçus – Martine Guité

Monsieur le Directeur général,

La présente est pour indiquer mes remerciements les plus sincères auprès de votre institution concernant les soins et les services que mon épouse a reçus lors de son hospitalisation les 23 et 24 mai. Je tiens à remercier tous les gens assignés aux services à l'accueil, l'encadrement du patient et tous les autres soins qui sont en place dans votre établissement. Tous les services procurés sont d'une qualité exemplaire, ce qui est un aspect très sécurisant tant pour les patients ainsi que les proches. Je me dois de souligner d'une façon plus particulière les services que mon épouse a reçus concernant son problème médical soit la fibrillation auriculaire.

Sûrement pour vous, la D<sup>re</sup> Isabelle Nault est une spécialiste comme tous les autres spécialistes dans votre organisation. Mais, je me dois de souligner son doigté et sa compassion marquée concernant l'information au patient et les proches avant l'intervention médicale. Elle est une personne hautement qualifiée dans

sa spécialité et je suis persuadé qu'elle sauve des vies à chaque jour dans l'exercice de sa profession. En terminant, en tant que conjoint de Martine, je tiens personnellement à vous faire part de mon admiration et de ma reconnaissance pour tout ce que votre établissement fait pour les gens du Québec et sûrement d'ailleurs. Surtout continuez l'excellence des services qui sont en place dans votre établissement et remerciez tous les gens concernés.

Normand Parent  
Maria

---

Le 16 septembre 2013

Objet : Remerciements pour Jason Whittom

Bonjour,

C'est avec plaisir que nous vous remercions pour notre fils, Jason Whittom, qui a été hospitalisé du 10 au 19 juin 2013. Il était au 6<sup>e</sup> étage et aujourd'hui je vous adresse ces mots de remerciements. Nous aimerions remercier très chaleureusement toute l'équipe, c'est-à-dire le Dr Grégoire et ses remplaçants, les assistants, les préposés, les internes et les étudiants en médecine qui au cours de son séjour dû à une blessure, on fait preuve de toutes les qualités techniques et d'écoute pour lui prodiguer les soins les plus professionnels possibles. Je remercie aussi le Dr Maltais qu'il ne faut pas oublier.

Je dois vous informer que, grâce à vous et à son médecin traitant, Jason a recouvré un excellent état de santé puisqu'un mois après son opération, il est retourné au travail et que deux mois après, il a pu faire un tournoi de basket, son sport préféré. Nous ne saurions oublier votre présence et disponibilité auprès de Jason ou des autres patients quelles que soient votre charge de travail et votre fatigue, sans doute.

Bien entendu que si jamais un jour il arrive quoique ce soit, nous serions confiants d'être hospitalisés chez vous.

Brigitte Savard et Alain Whittom

---

Vous voulez lire tout le Recueil de témoignages de gratitude? Rendez-vous sur le site Internet de l'Institut pour le consulter en ligne : IUCPQ.qc.ca

Nous souhaitons que cet ouvrage serve à mettre en valeur tous ceux et toutes celles qui, dans leurs occupations professionnelles respectives, ont à cœur la santé et le bien-être de notre clientèle et c'est avec toute notre reconnaissance que nous leur dédions ce recueil.

Joël Clément  
Adjoint au directeur général  
Responsable des communications et des relations publiques





«Je remercie tous les nominés et lauréats de ce soir pour leur contribution exceptionnelle. Je remercie également vous tous, pour le réconfort et la qualité des soins et des services que vous prodiguez aux personnes malades et vulnérables de notre société», a indiqué Mme Claudia Boulanger.

Nous avons deux lauréats dans cette catégorie soit madame Claudine Turcotte et monsieur Bernard Guérin.

### Catégorie 1 : Amélioration de la qualité et de la sécurité des soins et des services

En nomination :

- Équipe du guichet de coordination de l'investigation en cancer du poumon
- Annie Desruisseaux, ergothérapeute
- Équipe du programme de transplantation cardiaque
- Mélanie Anderson, infirmière clinicienne au CIT

La lauréate dans cette catégorie est l'équipe du guichet de coordination de l'investigation en cancer du poumon.



Cette année, 653 bulletins de vote ont été remplis, ce qui a permis de déterminer les personnes lauréates des deux prochaines catégories :



### Catégorie 2 : Gestion

En nomination :

- Claudine Turcotte, chef du 4<sup>e</sup> Est et de la clinique d'insuffisance cardiaque
- Bernard Guérin, chef de service en réadaptation
- Céline Touchette, chef de service construction et réaménagement
- Nathalie Poulin, chef des services du CSJ et de l'endoscopie digestive

### Catégorie 3 : Esprit d'équipe et de collaboration

En nomination :

- Équipe des infirmières de liaison
- Équipe du Service de l'audiovisuel
- Groupe de travail « Escouade antigerme du 5<sup>e</sup> PC et équipe multi »
- Équipe d'amélioration continue du 3<sup>e</sup> PC
- Martin Bédard, téléphoniste aux télécommunications
- Maude Fortin, infirmière au 5<sup>e</sup> PC
- Johanne Damboise, agente administrative classe 2 à la DSI
- Denis Perron, préposé aux bénéficiaires au 2<sup>e</sup> ND
- Claude Rainville, conseiller aux ressources humaines
- Marie-Ève Rochon, technicienne en électrophysiologie médicale
- Johanne Savard, travailleuse sociale
- Hélène Audet, préposée aux bénéficiaires au 3<sup>e</sup> ND
- Andrée Côté, infirmière en soins palliatifs
- Sonia Côté, secrétaire médicale aux archives

- Marie-Hélène Jean, chef de service en hémodynamie et électrophysiologie

La personne ayant obtenu le plus grand nombre de votes et désignée lauréate dans cette catégorie est monsieur Martin Bédard.



#### Catégorie 4 : Engagement organisationnel

En nomination :

- Stéphane Bernier, AIC intérimaire au 6<sup>e</sup> SI
- Coordonnateurs d'activités Soir-Nuit-Fin de semaine
- Charlotte Bouchard, agente administrative classe 3 au 3<sup>e</sup> PC
- Marie-Josée Thibault, agente administrative classe 3 à la clinique ambulatoire chirurgie cardiaque
- Isabelle Simard, conseillère clinicienne en soins infirmiers à la DSI



- Julie Raymond, technicienne en administration à la DRH
- Carole Lavoie, coordonnatrice de la qualité et de la gestion des risques
- Hélène Trudel, graphiste illustratrice médicale en audiovisuel

La personne ayant obtenu le plus grand nombre de votes et désignée lauréate dans cette catégorie est madame Charlotte Bouchard.



#### Catégorie 5 : Qualité de l'acte médical, dentaire ou pharmaceutique

La personne lauréate de cette catégorie est le D<sup>r</sup> Jacques Laforge, pneumologue.

#### Catégorie 6 : Recherche

La personne lauréate de cette catégorie est le D<sup>r</sup> François Maltais, pneumologue.



#### Catégorie 7 : Enseignement

La personne lauréate de cette catégorie est madame Aline Rodrigue, technicienne en administration.

#### Catégorie 8 : Bénévole de l'année

La personne lauréate de cette catégorie est madame Pauline Jean, bénévole.



#### Catégorie 9 : Santé mieux être

En nomination :

- Marie-Claude Bédard, infirmière UC
- Line Duval, préposée à la stérilisation au SRSRSD

La personne lauréate de cette catégorie est madame Marie-Claude Bédard.



#### Catégorie 10 : Bons coups, volet administratif et soutien

En nomination :

- Amélie Cantin, agente de gestion à la DRH
- Équipe de soir aux archives
- Service des approvisionnements

La lauréate de cette catégorie est l'équipe de soir des archives.



## Catégorie 10 : Bons coups, volet clinique

Les lauréates de cette catégorie sont madame Mélanie Lemelin et l'équipe de soins du 2<sup>e</sup> ND



Finalement, nous remercions le personnel de la Direction des ressources humaines, de la Direction des services techniques, du Service de l'audiovisuel ainsi que madame Julie Grégoire directrice région est – développement de l'administration publique de La Capitale services-conseils inc. qui ont contribué au succès de ce Gala. Un merci spécial au comité organisateur qui a permis de faire rayonner le travail, les efforts et l'investissement du personnel à l'Institut! Notons aussi la brillante performance des chanteuses mesdames Julie Bérubé et Véronique Lussier pour l'interprétation des chansons « Diamond » de Rihanna et « Skyfall » d'Adele.

## Catégorie 11 : Relève – 5 ans de service, prix présenté par madame Marjorie Demers conseillère en sécurité financière à La Capitale.

En nomination :

- Claudia Latulippe, infirmière 5<sup>e</sup> PC
- Marina Bureau, infirmière 3<sup>e</sup> ND et EV
- Alix Tuffery, infirmière 2<sup>e</sup> ND

La lauréate de cette catégorie est madame Claudia Latulippe.



## Catégorie 12 : Prix d'excellence

La personne lauréate de cette catégorie est docteur Gilles R. Dagenais, cardiologue. L'Institut tenait à souligner sa contribution tout au long de sa carrière.



Le comité organisateur : Jacques Cadorette, technicien en audiovisuel, Joël Clément, responsable des communications et animateur principal de la soirée, Stéphanie Roy, agente de gestion du personnel à la Direction des ressources humaines, Anne Létourneau, conseillère à la Direction des ressources humaines, Marie-Claude Bédard, infirmière unité coronarienne et vice-présidente du SIQ, Mélanie Lemelin, chef de service 2<sup>e</sup> Notre-Dame et clinique externe chirurgie bariatrique, Johanne Lesieur, directrice des ressources humaines, Maryse Bernier, directrice de projet DCI et co-animatrice de la soirée, Estelle Paquet, agente administrative classe 1 à la Direction des ressources informationnelles et technologiques.

Félicitations aux personnes en nomination et aux lauréats.

La Direction des ressources humaines



## CAMPAGNE DE VACCINATION 2013-2014

# CONTRE LA GRIPPE SAISONNIÈRE POUR LE PERSONNEL DE L'IUCPQ

Avec l'automne arrive la grippe saisonnière. Il s'agit d'une maladie grave, potentiellement mortelle, à laquelle vous, employés du secteur de la santé, êtes exposés. Ce virus peut survivre jusqu'à 48 heures dans l'environnement (sur les téléphones, les poignées de porte, les vêtements, etc.). De plus, les gens contagieux n'ont pas toujours de symptômes. Donc, vous pouvez transmettre ce virus **à vos proches**, à **vos collègues** ainsi **qu'à notre clientèle** qui est très vulnérable.

Annuellement, le personnel du Service de santé mène une campagne de vaccination **gratuite** pour le personnel de l'IUCPQ, et ce, afin de **vous protéger, protéger les personnes de votre entourage ainsi que la clientèle** de notre établissement. Le vaccin de la grippe est efficace et sécuritaire. Chaque année, il est développé à partir de souches inactives du virus sélectionnées par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS). **Ce vaccin ne peut aucunement transmettre la grippe**, car il ne contient pas de virus vivant. Il est également sans danger pour la femme enceinte et celle qui allaite. Son efficacité est de 70 à 90 % pour les personnes en bonne santé et âgées de moins de 60 ans. Ce vaccin vous protégera durant toute l'année et il a fait ses preuves contre les principales souches de grippe saisonnière que nous appréhendons pour l'hiver 2013-2014.

Des séances vaccinales seront offertes à compter du 6 novembre prochain. Ainsi, vous pourrez choisir le moment qui vous convient pour vous faire vacciner. Cette année, **l'objectif de la couverture vaccinale 2013-2014 est de 60 % pour tout le personnel de l'IUCPQ**. À cet égard, vous pourrez suivre l'évolution de la campagne sur intranet.

Ensemble, contribuons à faire de notre établissement un milieu de travail sain et plus sécuritaire !

Merci de votre collaboration.

Marie-Josée Laflamme  
Chef des activités en santé et sécurité du travail

## CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE L'INFLUENZA POUR LE PERSONNEL OEUVRANT À L' IUCPQ

### Horaire de vaccination

6-7-8 novembre 2013: Salon 2 de la cafétéria, de 7 h à 18 h  
11-13-15 novembre 2013: 2<sup>e</sup> Laval salles 17 et 18, de 7 h à 18 h  
18-20-22 novembre 2013: 2<sup>e</sup> Laval salles 17 et 18, de 7 h à 18 h  
Les samedis 9 et 16 novembre 2013: 2<sup>e</sup> Laval, de 15 h 30 à 7 h 30

*Taux de couverture vaccinal*

**OBJECTIF 2013-2014 → 60 %**



## CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS DE LA SANTÉ

### Septembre 2013

- le 29 : Journée mondiale du cœur
- du 29 au 5 : Semaine de la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ)

### Octobre

- Mois de sensibilisation à la prévention de la grippe
- Mois de la santé en milieu de travail
- 1<sup>er</sup> : Journée nationale des aînés
- Du 20 au 26 : Semaine nationale de santé et de sécurité du travail
- Du 21 au 25 : Semaine nationale du contrôle des infections
- Du 28 au 3 : Semaine canadienne des soins intensifs
- Du 29 au 2 : Semaine nationale de la sécurité des patients

### Novembre

- Mois de sensibilisation au cancer du poumon
- Mois de sensibilisation à la réanimation cardiorespiratoire (RCR)
- Mois du diabète
- Les 5 et 6 : Le Grand Rendez-vous santé et sécurité du travail
- Du 6 au 12 : Semaine nationale de la sécurité des aînés
- Le 14 : Journée mondiale du diabète
- Du 25 au 27 : Journées annuelles de santé publique

### Décembre

- Campagne du timbre de Noël de l'Association pulmonaire
- Le 3 : Journée internationale des personnes handicapées
- Le 5 : journée mondiale du bénévolat

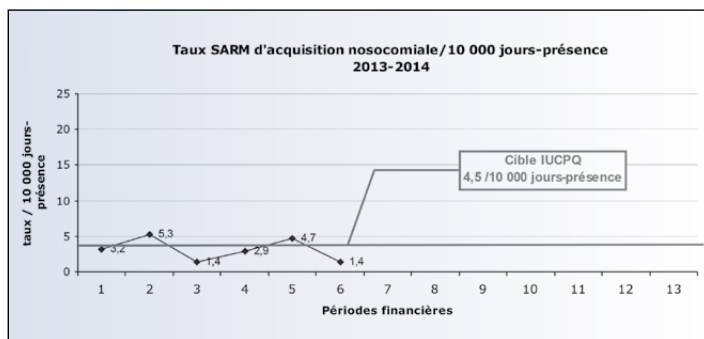
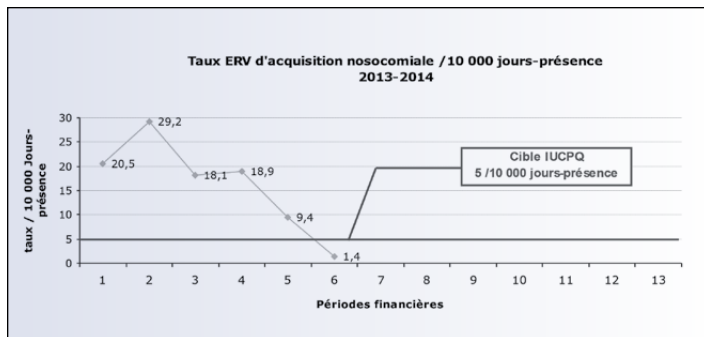
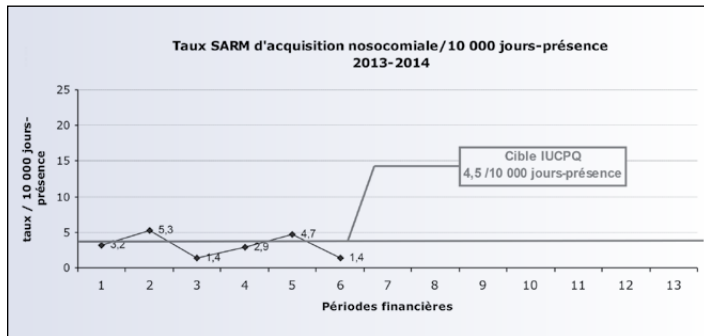
<sup>1</sup> Extrait du site : <http://www.hc-sc.gc.ca/ahec-asc/calend/index-fra.php> (Santé Canada)

Stéphanie Beaulieu  
Agente d'information

# POINT D'INFORMATION DE L'ÉQUIPE DE PRÉVENTION ET CONTRÔLE DES INFECTIONS

**A**u cours des derniers mois, des efforts considérables ont été déployés par tous les intervenants afin de contrer la transmission d'infections nosocomiales au sein de l'établissement. Les diverses stratégies entreprises ont définitivement permis de contrôler rapidement la majorité des éclosions. En date de ce jour (2013-09-19), une éclosion d'ERV au 7<sup>e</sup> PC est toujours en vigueur. Toutefois la situation est sous contrôle depuis maintenant deux semaines.

Voici l'état de situation relativement aux infections nosocomiales :



La diminution significative des taux de DACD et d'ERV au cours des dernières périodes permettent de constater que les efforts déployés ont porté fruits. L'équipe de prévention et contrôle des infections vous remercie de votre implication à offrir des soins sécuritaires.

## SURVEILLANCE DES BACTÉRIÉMIES PANHOSPITALIÈRES À L'IUCPQ

Bactériémies Panhospitolières	IUCPQ 2012-2013	IUCPQ 2011-2012	IUCPQ 2010-2011	Province 2011-2012 CHU N=17
Taux d'incidence par 10 000 jours-présence	4,2	4,0	5,9	8,2 (7,7 - 8,6)
<b>Cible IUCPQ: ≤ 6,0 / 10 000 jrs-présence</b>				

Depuis maintenant plus de six ans, l'IUCPQ participe à la surveillance des bactériémies nosocomiales panhospitolières. Puisque ces infections représentent le spectre le plus sévère et le plus morbide des infections nosocomiales, cette surveillance, maintenant obligatoire, demeure une priorité de santé publique dans les centres hospitaliers de soins aigus du Québec<sup>1</sup>.

Surveiller rigoureusement les bactériémies nosocomiales permet entre autres de connaître les sources (foyer d'origine) et les causes de ces infections, ce qui permet d'agir de façon ciblée et d'améliorer les pratiques lorsqu'une problématique survient, et ce, dans une optique d'amélioration continue des soins dispensés aux usagers. En 2012-2013, le taux d'incidence des bactériémies nosocomiales reste bas à l'IUCPQ et sous la moyenne provinciale pour les centres hospitaliers comparables. L'équipe de PCI tient à féliciter l'ensemble du personnel et les professionnels pour leur travail exemplaire!

Hélène Beaulieu, infirmière en prévention et contrôle des infections

Olivier Bouffard-Chabot, conseiller en prévention et contrôle des infections

Lori Côté, conseillère en prévention et contrôle des infections

Isabelle Fortier, coordonnatrice, conseillère-cadre en prévention et contrôle des infections

Bianka Paquet-Bolduc, responsable du Programme de prévention et contrôle des infections

<sup>1</sup> INSPQ (2013). Surveillance des bactériémies nosocomiales dans les centres hospitaliers de soins aigus du Québec – Protocole. Montréal : INSPQ



# KIOSQUE DU COMITÉ D'ENSEIGNEMENT AUX USAGERS



Le 27 juin dernier se tenait au carrefour le kiosque du Comité d'enseignement aux usagers (CEU). Ce comité interdisciplinaire a pour mandat de promouvoir l'enseignement aux usagers et à leur famille et d'en assurer la qualité des programmes et outils d'enseignement offerts à l'Institut. Les membres du comité ont été présents toute la journée pour promouvoir le CEU, répondre aux questions et vous permettre d'en apprendre un peu plus sur le processus d'élaboration et d'approbation des programmes et outils d'enseignement. Les visiteurs ont vu des exemples concrets de programmes et d'outils d'enseignement tels que :

## Programmes d'enseignement aux usagers :

- Programme d'enseignement aux usagers insuffisants cardiaques hospitalisés ou suivis à la clinique d'insuffisance cardiaque
- Programme d'enseignement prioritaire aux usagers de la Clinique des maladies aortiques
- Programme d'enseignement aux usagers MPOC hospitalisés, suivi par la clinique MPOC ou par le SRSRSD
- Programme d'enseignement aux usagers nécessitant une chirurgie bariatrique
- Programme d'enseignement aux usagers stomisés pour retour à domicile

## Guides pour l'utilisateur et sa famille :

- Implantation d'un défibrillateur cardiaque
- Enseignement prioritaire du diabète
- L'étude électrophysiologique et l'ablation par cathéter

## Dépliants pour l'utilisateur et sa famille :

- Guide de l'utilisateur
- L'activité physique et la maladie de l'aorte thoracique
- L'examen radiologique
- Coloscopie longue
- La tomodensitométrie (TACO)
- Échographie endobronchique « EBUS »
- La contention et les mesures de remplacement
- Bouche sèche (xérostomie) – Conseils pour soulager et prévenir (insuffisants cardiaques);
- Conseils aux personnes âgées et leurs proches pour aider à préserver l'autonomie

Les visiteurs ont aussi découvert la démarche pour soumettre un projet au CEU à l'aide de l'algorithme suivant :

## Démarche pour soumettre un projet au comité d'enseignement aux usagers



Vous pourrez vous procurer le « Guide d'élaboration d'un programme d'enseignement aux usagers » dans l'intranet au lien suivant : <http://intranet/gd-cahier-enseignement.asp>

Le CEU vous remercie de votre participation à cette activité!

Nathalie Vadeboncoeur  
Conseillère clinicienne en soins infirmiers  
Présidente du CEU

# LE TRAITEMENT DE L'HYPERTENSION PULMONAIRE : UN EXEMPLE RÉUSSI DE PARTENARIAT AU SERVICE DES USAGERS

L'hypertension pulmonaire (HP) est une maladie mortelle pour laquelle il n'existe aucun traitement curatif efficace. On estime que cette maladie touche environ 120 000 Canadiens et est responsable de 30 000 hospitalisations et de 2 000 décès par an au Canada<sup>1</sup>. L'HP se caractérise par une pression anormalement élevée dans les vaisseaux sanguins des poumons. Plus spécifiquement, les artères pulmonaires rétrécissent et peuvent cicatriser jusqu'au point de se fermer.

Devant le devoir de soigner les gens atteints de cette maladie orpheline, les pneumologues de l'IUCPQ ont décidé de fonder une clinique des maladies vasculaires pulmonaires. Au fil des dix dernières années, la clinique s'est forgée une solide réputation internationale et est devenue le deuxième centre de référence en hypertension pulmonaire au Québec. La cohorte compte plus de 230 patients et l'équipe se compose de quatre pneumologues, une infirmière clinicienne, un pharmacien ainsi qu'une équipe de recherche.

Une de nos clientèles est celle atteinte d'hypertension artérielle idiopathique et secondaire à la sclérodermie. Pour certains de ces patients, dont la classe fonctionnelle de la NYHA est de III ou IV et dont la réponse au traitement classique est difficile, il existe un traitement d'époprosténol par voie intraveineuse à long terme. Mieux connu sous le nom de Flolan<sup>md</sup>, ce traitement nécessite plusieurs manipulations et précautions à prendre de la part des patients bénéficiant de cette perfusion permanente. En outre, pour assurer sa stabilité, la perfusion doit être préparée à chaque jour et demeurer au froid sur de la glace, ce qui entraîne une certaine limitation dans les activités de la vie quotidienne et sociale des patients. Toutefois, la recherche active par les compagnies pharmaceutiques a permis de développer une molécule d'époprosténol stable à la température ambiante. Cette molécule est désormais commercialisée par la compagnie pharmaceutique Actelion, sous le nom de Caripul<sup>md</sup>. Le Caripul<sup>md</sup> augmente la qualité de vie de notre clientèle en diminuant la fréquence des manipulations pour la préparation de la perfusion et permet davantage de liberté quant à la planification des activités. Devant cet important développement, l'équipe de la clinique

des maladies vasculaires pulmonaires de l'IUCPQ a décidé d'offrir aux patients traités sous Flolan<sup>md</sup>, la possibilité de changer pour cette nouvelle médication. De plus, tout nouvel initié sera désormais traité avec le Caripul<sup>md</sup>.

Pour permettre une transition aisée vers cette nouvelle médication, Actelion s'est affilié avec le Réseau de santé spécialisé Shoppers Drug Mart / Pharmaprix inc. pour la distribution exclusive et la prise en charge totale du programme de soutien au patient. La clinique d'hypertension pulmonaire et le personnel du 5<sup>e</sup> Pavillon central travaillent en étroite collaboration avec les professionnels de Shoppers Drug Mart / Pharmaprix inc. pour le suivi de la clientèle nécessitant de l'époprosténol IV ainsi que d'autres molécules per os pour le traitement de l'hypertension pulmonaire. Cette collaboration perdure maintenant depuis près de dix ans et les membres de cette équipe, dont M. Christian Marcoux, chef des programmes, M. Mahmoud El-Achkar, pharmacien et Mme Manon Breton-Couture, infirmière, permettent d'offrir un soutien exemplaire tant à l'équipe médicale qu'aux usagers. Cette collaboration privilégiée permet de façon tangible d'améliorer la qualité de vie de patients souffrant d'une maladie grave et de dispenser des soins de pointe à notre clientèle. Il s'agit pour l'IUCPQ d'un exemple de partenariat réussi et dont l'équipe de la clinique des maladies vasculaires pulmonaires est très fière.

Marie-Eve Pouliot

Infirmière clinicienne responsable des cliniques des maladies vasculaires et interstitielles pulmonaires.

<sup>1</sup> Pulmonary Hypertension Surveillance - United States, 1980—2002 – [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)



## J'PÉDALE POUR TOI PAPA!

Tout un défi qu'a relevé Roxanne Papineau, nutritionniste à la clinique insuffisance rénale de l'IUCPQ. Les 7 et 8 septembre derniers lors du demi-marathon de Granby (ne pouvant faire l'épreuve de course à pied dû à une blessure au pied), elle a enfourché son vélo pour un périple de 240 km en deux jours. Elle a décidé de se lancer dans cette aventure pour amasser des dons pour la Société canadienne du cancer car son père se bat depuis plusieurs mois contre cette virulente maladie.

Nous tenons à la féliciter pour ce bon geste. Elle a pu amasser 3 100 \$

L'Équipe de nutrition clinique



## LES PRATIQUES D'ECOS : DEUX AUTRES JOURNÉES BIEN RÉUSSIES !



«Une CEPI, une évaluatrice et une comédienne lors de la pratique d'ECOS du 5 septembre dernier.»

Les membres du Comité relève infirmière et infirmier (CRII) organisent deux fois par année des pratiques d'ECOS (examen clinique objectif structuré), pour préparer les candidates à la profession infirmière (CEPI) à leur examen de l'Ordre des infirmières et infirmiers. La première pratique se déroule en février en vue de l'examen de mars et la seconde en septembre en vue de l'examen vers la fin du même mois.

Ces pratiques font la fierté du CRII et ont une excellente réputation même à l'extérieur de l'Institut en raison de sa très grande ressemblance avec l'examen de l'Ordre. Les pratiques comptent huit stations avec comédiens et évaluateurs où les CEPI, en dix minutes, doivent évaluer la situation clinique qui leur est présentée et intervenir en conséquence auprès du comédien. Au bout des dix minutes, l'évaluateur offre à la CEPI, une rétroaction de sa performance lui permettant ainsi de s'améliorer dès la prochaine station. Il y a également deux stations écrites où les connaissances théoriques sont mises à l'épreuve.

Les 4 et 5 septembre derniers se déroulaient ces pratiques d'ECOS. Le CRII a bénéficié de l'aide précieuse d'environ une trentaine de bénévoles au cours de ces deux journées et nous les remercions chaleureusement. D'ailleurs, quatre chèques-cadeaux de Place Laurier d'une valeur de 25 \$ ont été tirés parmi eux. Plus de 50 CEPI y ont participé et ont été grandement satisfaits de l'évènement. Les prochaines pratiques d'ECOS auront lieu au mois de février 2014 et nous sommes déjà à la recherche de bénévoles pour être comédiens ou évaluateurs cliniques. Si cela vous intéresse de vous impliquer, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante : [releve\\_iucpq@hotmail.fr](mailto:releve_iucpq@hotmail.fr).

## C'EST LA RENTRÉE DU CII-CIIA!

L'heure est à la rentrée pour le CII-CIIA. Ayant pour mandat de formuler des avis et recommandations touchant directement la pratique infirmière, le CII-CIIA reprend du service. Notre conseil travaille en collaboration avec différentes instances dont la direction des soins infirmiers, la gestion des risques et le comité relève. Plusieurs dossiers alimenteront nos discussions cette année!

En effet, nos discussions porteront sur la gestion des risques, la qualité et la sécurité des soins, le projet Lean, ainsi que sur le dossier clinique informatisé. De plus, nous émettrons nos avis et recommandations sur différentes ordonnances collectives, protocoles de soins, ainsi que sur tout autre dossier d'actualité. Dans un but d'encourager et de favoriser le rayonnement de notre profession, nous poursuivrons la tenue de dîners cliniques (bientôt en version numérique pour le personnel de soir et de nuit), de la semaine de l'infirmière, du gala reconnaissance et de l'assemblée générale annuelle. Le CII-CIIA se fait une peau neuve au même moment que le site internet de l'IUCPQ. Dans notre section, vous pourrez consulter la liste des membres actifs, les récipiendaires des prix et reconnaissances, notre calendrier d'activités, la période d'élection, etc.

Vos commentaires et recommandations sont toujours les bienvenus!

### Prochainement :

#### **22 octobre 2013, local Y2387**

La télésanté à l'IUCPQ, présenté par Sandra Laliberté, Inf. B. Sc., coordonnatrice clinique télésanté intérimaire

#### **10 décembre 2013, local Y2387**

Les meilleures pratiques en soins périopératoires en Amérique du Nord, présenté par Annie Julien, inf. B. Sc., coordonnatrice adjointe du bloc opératoire intérimaire

Philippe Houde Inf. B. Sc.  
Agent de communication CII

# PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE DE FIBROSE KYSTIQUE



Cynthia Bizier, Anne-Marie Forin, Chantal Dumont, Ève Routhier, Émilie Rousseau, D<sup>re</sup> Lara Bilodeau, Pierre Germain, Mélanie Cantin, Audrey Vachon, D<sup>re</sup> Lise Tremblay, D<sup>r</sup> Pierre Leblanc, Sandra Beaulieu, Isabelle Cloutier, Alain Dumas, Maryse Tremblay, Christian Lecompte. Absents: D<sup>re</sup> Julie Milot, D<sup>re</sup> Geneviève Dion et Annie Roy-Hallé.

Il me fait plaisir de vous présenter une des équipes des Cliniques spécialisées de pneumologie soit celle de la Clinique de fibrose kystique. Grâce au progrès de la médecine, l'espérance de vie des enfants canadiens porteurs de fibrose kystique est passée de dix ans dans les années 70 à de plus de 40 ans aujourd'hui. Ainsi, aux termes des travaux de l'équipe du CHUL et de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ) en collaboration avec l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale, c'est en automne 2009 que 130 usagers adultes suivis au CHUL furent transférés à la clinique de fibrose kystique de l'IUCPQ.

La réalité des personnes atteintes de fibrose kystique a définitivement bien changé. Ce sont de jeunes adultes qui malgré la maladie vont à l'université, travaillent ou ont des enfants. Malheureusement, il n'existe pas de traitement permettant de guérir cette maladie. La clientèle nécessite une prise en charge interdisciplinaire et un suivi médical très régulier. Il s'agit d'un véritable travail d'équipe auquel collaborent la personne atteinte, sa famille et plusieurs professionnels de la santé.

L'équipe interdisciplinaire de notre centre se compose de pneumologues, d'une infirmière clinicienne, d'une inhalothérapeute, d'une nutritionniste, d'un travailleur social, d'un physiothérapeute, d'un pharmacien et d'une secrétaire. Les usagers consultent en clinique en moyenne tous les trois mois en incluant les rendez-vous répondant aux besoins ponctuels et urgents. C'est avec fierté que je vous les présente avec un bref résumé de leurs talents!

D<sup>re</sup> Lara Bilodeau, directrice de la clinique, D<sup>re</sup> Geneviève Dion, D<sup>r</sup> Pierre Leblanc, D<sup>re</sup> Julie Milot, D<sup>re</sup> Lise Tremblay,

pneumologues qui confirment le diagnostic, évaluent l'état de santé dans sa globalité et prescrivent le traitement approprié tant en mode ambulatoire qu'en hospitalisation.

Ève Routhier, infirmière responsable de la clinique, Chantal Dumont et Annie Roy-Hallé, infirmières cliniciennes, agissent comme personnes-ressources auprès de la clientèle, prodiguent de l'enseignement à l'usager et à sa personne significative, facilitent la communication entre l'équipe soignante et l'usager et appliquent des programmes de soins.

Émilie Rousseau et Janie Pelletier Mayette, inhalothérapeutes, effectuent les tests de fonction respiratoire, évaluent les signes et symptômes de surinfection, prodiguent de l'enseignement sur l'entretien et l'utilisation de l'équipement, la médication, la technique et la séquence de traitement optimal de prise.

Mélanie Cantin, nutritionniste, aide le patient à optimiser son statut nutritionnel, à prévenir le développement de carences alimentaires, à améliorer le contrôle du diabète et prodigue de l'enseignement nutritionnel lors d'apparition d'une intolérance au glucose ou du diabète.

Pierre Germain, Vanessa Audet et Cynthia Bizier, physiothérapeutes, dispensent des soins respiratoires y compris la physiothérapie pulmonaire, le drainage postural et autres méthodes de libération des sécrétions. Ils évaluent et donnent des traitements sur la posture, problème neuromusculo-squelettique, le déconditionnement, la douleur et l'incontinence urinaire.

Christian Lecompte et Maryse Tremblay, travailleurs sociaux, aident l'usager et sa famille à faire face à l'impact social, affectif et psychologique de la maladie et les assistent dans les démarches nécessaires pour l'obtention d'aide financière.



Isabelle Cloutier, Sandra Beaulieu, Alain Dumas et Audrey Vachon, pharmaciens, effectuent l'étude du dossier pharmacologique, l'enseignement des nouveaux médicaments et les liens avec la pharmacie d'officine et les assureurs.

Anne-Marie Fortin, secrétaire, assure la gestion des rendez-vous, la coordination des examens et consultations, l'accueil de la clientèle et saisie de données.

Plusieurs spécialités médicales viennent appuyer l'équipe traitante, autant à l'interne qu'à l'externe, notamment : la gastroentérologie, l'infectiologie, l'endocrinologie, l'oto-rhinolaryngologie, la dermatologie, la rhumatologie, la gynécologie et la psychiatrie. De plus, comme la clientèle requiert des antibiotiques intraveineux à une fréquence régulière, une équipe d'infirmières du Centre de soins de jour assure le suivi de cette clientèle. Finalement, la clientèle nécessitant une hospitalisation est admise prioritairement à l'unité de pneumologie du 5<sup>e</sup> Pavillon Central avec personnel dédié.

Il est facile de constater que la clinique a pris de l'ampleur malgré qu'il s'agisse de l'une des plus récentes cliniques de FK canadienne. Actuellement, 160 usagers y sont suivis, ce qui fait l'une des plus importantes en son genre au pays. D'ailleurs, la clinique a reçu la visite de Fibrose Kystique Canada en novembre 2012 dans le cadre d'une démarche d'accréditation. Le rapport est très favorable et déjà nous avons entrepris des démarches afin de répondre aux recommandations énoncées dans ce rapport. Les points forts soulignés sont une équipe médicale bien intégrée, des installations suffisantes pour les cliniques externes, un accès facile aux services d'analyse en laboratoire, des chambres réservées pour les patients hospitalisés exceptionnelles, des mesures de prévention des infections adéquates, la reconnaissance et le soutien de l'administration et de la direction du centre, la satisfaction très élevée de la clientèle, une bonne relation avec la clinique de FK du CHUL et un processus de transition bien intégré. Concernant l'équipe, voici ce qui se dégage du rapport de Fibrose kystique Canada :

*« La clinique est bien organisée, elle offre des services complets qui répondent à des normes élevées. Elles sont facilement accessibles et les membres de l'équipe interdisciplinaire sont dynamiques et disponibles. Cette clinique égale ou même excède le degré de services offerts dans d'autres cliniques de FK québécoises établies depuis longtemps. Le dévouement et le professionnalisme des personnes associées à la clinique sont dignes de mention. »*

À toute l'équipe, vous pouvez être fière de votre réussite. La Direction et moi-même vous remercier de tous les efforts déployés au quotidien auprès des personnes atteintes de fibrose kystique. « Grâce à vos soins, les patients peuvent maintenant envisager la ménopause, la retraite et le bonheur d'être grands-parents », a déclaré le Dr André Cantin, professeur et chercheur en pneumologie).

Claire Langlois,  
Chef de service aux Cliniques spécialisées de pneumologie

## LE SMSST VOUS CONNAISSEZ?



Le SMSST est un processus d'amélioration continue en prévention. Il permet de développer une culture de prévention durable en santé et sécurité au travail. Il assure au personnel un milieu de travail plus sain et plus sécuritaire tout en répondant aux exigences légales. De plus, ce système contribue à la prestation sécuritaire des soins et des services. Il prévoit des mécanismes de participation travailleurs-employeurs, si bien que les actions entreprises collent aux besoins du terrain et aux valeurs de l'organisation. Le comité paritaire SST est étroitement associé à ce processus. Le SMSST permet de passer d'un mode réactif à un mode proactif et contribue à développer une culture de prévention du risque.

Dans les semaines suivantes, vous entendrez parler davantage du SMSST. Surveillez les prochaines publications. Ensemble vers une culture de prévention!

Johanne Dubé  
Hygiéniste du travail

**CAMPAGNE DE VACCINATION  
CONTRE L'INFLUENZA  
2013-2014**

**Vaccination des usagers  
via l'UNITÉ MOBILE**

**à compter du 11 novembre**

*Équipe de prévention et contrôle des infections*



PARTICIPER  
AMÉLIORER  
INNOVER  
PARTAGER

S'IL VOUS AVEZ ÉTÉ TÉMOIN OU SI VOUS AVEZ  
PARTICIPÉ À UN PROJET POUR AMÉLIORER VOTRE  
SECTEUR OU POUR INNOVER DANS VOTRE DOMAINE :  
**FAITES CONNAÎTRE VOS BONS COUPS!**

« NE SOYEZ PAS LES SEULS À  
PROFITER DES BONS COUPS :  
PARTAGEZ-LES! »

Écrivez-nous à l'adresse suivante :  
[BonsCoups@ssss.gouv.qc.ca](mailto:BonsCoups@ssss.gouv.qc.ca)  
Ou visitez l'intranet dans la section  
*À propos de l'Institut*



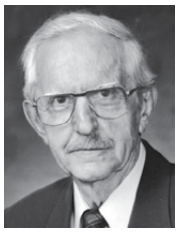
INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC



# HOMMAGE AU DOCTEUR PAUL-ÉMILE GAREAU

# NOMINATIONS DEPUIS LE 17 JUIN 2013

Rubrique de la Direction des ressources humaines (DRH) en date du 20 septembre 2013



Les membres du département de cardiologie rendent hommage au docteur Paul-Émile Gareau qui est décédé le 7 mai dernier. Le docteur Gareau a été un des pionniers à l'origine de l'Institut et y a travaillé activement comme cardiologue pendant 40 ans. Gradué de la Faculté de médecine de l'Université Laval en 1950, le

docteur Gareau fit son entraînement en pneumologie dans les hôpitaux universitaires de l'Université Laval. En 1954, le docteur Alphonse L'Espérance, pneumologue à l'Hôpital Laval et les Religieuses de la Charité commencèrent à planifier la création d'un Institut de cardiologie et demandèrent au docteur Gareau son intérêt pour une formation additionnelle en cardiologie. Le docteur Gareau décida de faire son entraînement en cardiologie à l'Institut de cardiologie de Montréal et à l'hôpital Lariboisière de Paris dans le service du Professeur Soulier et un stage complémentaire à Stockholm dans le service du Professeur Lind.

De retour à l'Hôpital Laval en 1958, il inaugura l'hémodynamie avec le docteur Marcel Bilodeau responsable du laboratoire de physiologie cardiopulmonaire. En 1962, il fut « chef du service » de cardiologie. En 1968, il consacra sa pratique en cardiologie clinique aux soins des malades hospitalisés et suivis à la clinique externe. De plus, il participa à la formation des étudiants en médecine, des internes et résidents en médecine et en cardiologie. Il prit sa retraite en 1998.

En plus de son rôle dans le développement de l'Institut et dans la formation de la relève médicale, le docteur Gareau a été un clinicien cardiologue hautement apprécié par ses malades. En effet, ses confrères ont entendu à plusieurs reprises les louanges de ses malades qui lui témoignaient une estime remarquable pour son approche professionnelle et chaleureuse, sa grande disponibilité et ses soins de haute qualité.

Les membres du département de cardiologie tiennent à souligner leur admiration au docteur Gareau pour sa contribution au développement et à la mission de notre Institut, et réitérent leur sympathie à son épouse, ses enfants et petits-enfants.

D<sup>r</sup> André Moisan, cardiologue retraité et ex-chef du Département multidisciplinaire de cardiologie

D<sup>r</sup> Gilles R. Dagenais, cardiologue IUCPQ

D<sup>r</sup> Robert De Larochellière, cardiologue et chef du Département multidisciplinaire de cardiologie, IUCPQ



## Amélie Cantin

Conseillère en gestion  
des ressources humaines  
Direction des ressources humaines  
Entrée en fonction le 9 septembre 2013



## Marie-Hélène Béland

Conseillère en gestion  
des ressources humaines  
Direction des ressources humaines  
Entrée en fonction le 8 juillet 2013



## Marie-Christine Rainville-Lajoie

Conseillère stratégique en développement et en santé organisationnels  
Direction des ressources humaines  
Entré en fonction le 5 août 2013



## Jean-François Perreault

Conseiller en gestion  
des ressources humaines  
Direction des ressources humaines  
Entré en fonction le 3 septembre 2013



## Louise Latulippe

Commissaire locale aux plaintes et à la qualité  
Direction générale  
Entré en fonction le 26 août 2013



## Paule Lessard

Chef des services diagnostiques en imagerie médicale  
Direction des services multiclientèles  
Entré en fonction le 8 juillet 2013

Les prochaines nominations paraîtront dans le prochain bulletin.



INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

AFFILIÉ À  UNIVERSITÉ  
LAVAL

## PHASE II

# RÉAMÉNAGEMENT majeur à l'urgence : IMPACTS sur la clientèle



Malgré la mise en place de mesures atténuantes pour diminuer les impacts, nous sommes conscients que les travaux effectués au service de l'urgence de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec peuvent être une source d'inconfort. Durant cette phase qui durera 15 semaines, la circulation interne sera passablement perturbée. Rappelons que ces travaux sont incontournables et qu'ils visent à améliorer l'accessibilité, la qualité et la sécurité des soins. Chaque année, 26 000 usagers sont traités à cette urgence.

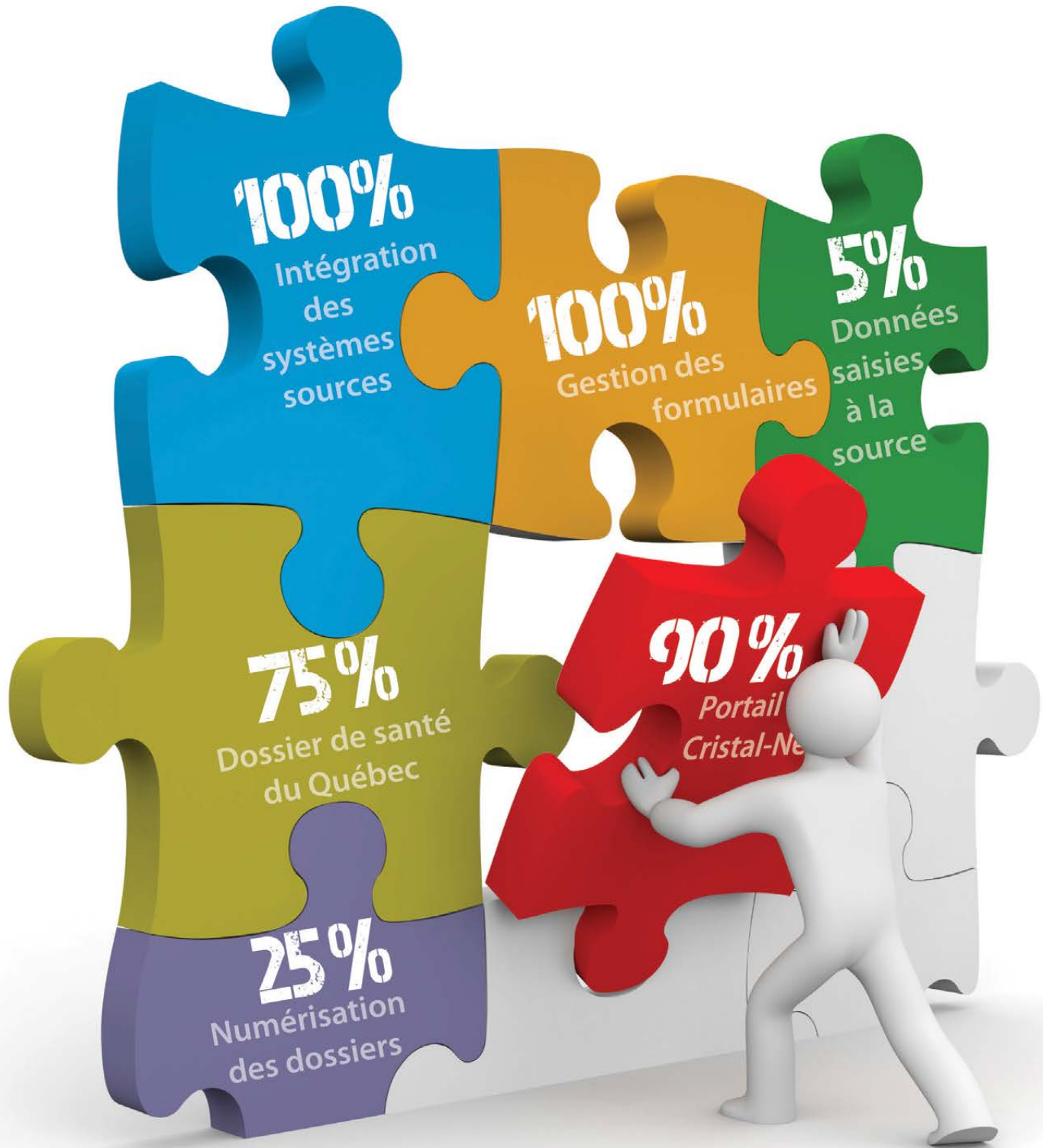


*Nous sommes désolés des inconvénients et nous demandons la collaboration de tous.*

[IUCPQ.qc.ca](http://IUCPQ.qc.ca)

*La direction*

# PAS À PAS VERS LE DCI ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX



Le pourcentage est en fonction de l'avancement des travaux en date de septembre 2013



INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

DOSSIER CLINIQUE INFORMATISÉ - DCI





## 20 ANS, DÉJÀ!

**E**h oui, c'est en décembre que nous soulignerons le vingtième anniversaire de la fondation de notre association soit : l'Association des retraités de l'IUCPQ. À la retraite, on ne voit pas le temps passé...Et il semble que ce soit vrai pour la plupart d'entre nous. Nous lançons donc une invitation à tous ceux et celles qui sont rendus à cette étape à venir rejoindre nos rangs. Nos sorties et visites sont toujours très appréciées par les membres.

Au plaisir de vous rencontrer,

Au nom du conseil d'administration  
Paulin Ouellet, président



De gauche à droite : Suzanne Lemay, André Arsenault, Micheline Lemay, Suzie Beaulieu, Michelle Allard, Paulin Ouellet.  
Absente de la photo Gisèle Felli.

## L'INSTITUT ET L'UNIVERSITÉ LAVAL PARTICIPENT À UNE GRANDE ÉTUDE PANCANADIENNE SUR LA DÉTECTION PRÉCOCE POUR AMÉLIORER LE TAUX DE SURVIE DU CANCER DU POUMON

**L'**Institut de recherche Terry Fox (IRTF), en collaboration avec l'IUCPQ et l'Université Laval, a procédé à l'annonce des résultats d'une importante étude pancanadienne de détection du cancer du poumon. Débutés en 2008, les travaux menés dans le cadre de cette étude ont permis de développer un nouvel outil clinique qui détermine avec précision, neuf fois sur dix, les lésions bénignes et malignes sur les tomodensitométries pulmonaires de fumeurs.

Parus dans le New England Journal of Medicine le 5 septembre 2013, ces résultats devraient avoir un impact clinique immédiat dans le monde entier chez les professionnels de la santé qui diagnostiquent et qui traitent actuellement les personnes à risque ou qui sont atteintes du cancer du poumon. Ils fournissent de nouvelles preuves afin d'améliorer et de développer les programmes de dépistage de ce type de cancer. Un total de 12 029 nodules du poumon observés à l'aide de tomodensitométrie sur d'anciens et actuels fumeurs ont été examinés dans l'étude.

« L'IUCPQ est le seul centre dans la province à avoir participé à cet important projet de recherche. Nous pouvons être fiers que notre expertise soit reconnue à la grandeur du Canada. Avec cette étude, seulement dans notre établissement, nous avons pu détecter 21 cancers pulmonaires parmi nos 421 participants, dont 19 étaient à un stade précoce », a indiqué le docteur Simon Martel, pneumologue, professeur à la Faculté de médecine de l'Université Laval et investigateur principal au Québec.

« Nous savons déjà que le dépistage par tomodensitométrie sauve des vies. Maintenant, nous avons la preuve que notre modèle et le calculateur de risque peuvent prédire avec une haute précision lesquelles des anomalies qui apparaissent sur un premier CT scan nécessitent un suivi ultérieur, comme une reprise de la tomodensitométrie, une biopsie ou une chirurgie. Ce sont d'excellentes nouvelles pour tous, pour les personnes qui ont un risque élevé de développer un cancer du poumon aussi bien que pour les radiologues, les pneumologues et les chirurgiens thoraciques qui font de la détection et qui proposent des traitements. Actuellement, il n'y a pas de lignes directrices canadiennes pour nous dans la pratique clinique », a déclaré le coinvestigateur principal, le docteur Stephen Lam, directeur du groupe BC's Provincial Lung Tumour au BC Cancer Agency (BCCA) et professeur de médecine à l'University of British Columbia.

Au Canada, le cancer du poumon tue plus de 20 000 Canadiens annuellement. Il est la principale cause de décès par cancer. Une personne sur douze recevra un diagnostic de cancer du poumon dans sa vie. Grâce à la détection précoce, le taux de survie à cinq ans peut atteindre plus de 70 %.

Félicitations au D<sup>r</sup> Martel et à toute son équipe.

Stéphanie Beaulieu  
Agente d'information

# UN AMBASSADEUR QUÉBÉCOIS DANS LA LUTTE À L'OBÉSITÉ ABDOMINALE FAIT BOUGER L'EUROPE

Le Dr Jean-Pierre Després, directeur scientifique de la Chaire internationale sur le risque cardiométabolique (ICCR) et directeur de la recherche en cardiologie à l'Institut, participait le 17 septembre 2013 à une importante conférence à laquelle prenaient part des membres de la Commission européenne à Bruxelles, dont Madame Androulla Vassiliou, commissaire européenne chargée de l'éducation, de la culture, du multilinguisme et de la jeunesse. Cet événement visait notamment à promouvoir la modification des habitudes de vie par des actions politiques basées sur la preuve scientifique.

« En adoptant une approche non conventionnelle, c'est-à-dire en réunissant à la fois des scientifiques et des politiciens autour d'une même table, nous souhaitons combler le fossé qui existe entre ce que nous savons sur les risques liés à l'obésité abdominale, la sédentarité et une alimentation de faible qualité et les actions entreprises auprès de la population, que ce soit au niveau clinique ou de la santé publique », a déclaré le Dr Després, expert mondial dans le domaine des complications cardiovasculaires de l'obésité abdominale.

### Une Alliance pour des résultats concrets

Cette conférence avait pour but de promouvoir les messages des scientifiques de l'ICCR, mais également de faire en sorte qu'ils soient pris en compte par les acteurs de la scène politique européenne. Pour une rare fois, des experts internationaux dans le domaine de l'obésité abdominale, des maladies cardiovasculaires, du diabète et de la prévention par une saine alimentation et l'activité physique avaient l'occasion d'interagir avec d'importants intervenants du monde politique européen. Aux termes de cette conférence, l'ICCR a lancé l'*European Alliance for Lifestyle Change*. Grâce à cette Alliance, il sera désormais possible d'assurer un suivi auprès des acteurs politiques et ainsi arriver à des changements et à des résultats concrets. L'Alliance a établi quatre premières recommandations :

1. Le fait que l'obésité est un marqueur d'habitudes de vie malsaines devrait être souligné tant au niveau clinique que de la santé publique;
2. La circonférence de taille est un marqueur de l'obésité abdominale et devrait être mesurée;
3. De simples marqueurs de la qualité nutritionnelle tels que la surconsommation de boissons sucrées devraient être ciblés;
4. L'activité physique régulière devrait être encouragée pour réduire l'obésité abdominale et les dépôts de graisse ectopiques.

Grâce aux recherches menées par l'ICCR, il est maintenant démontré que certaines maladies chroniques sociétales comme le diabète de type 2 et les maladies cardiovasculaires ne sont pas nécessairement reliées au surplus de poids en tant que tel, mais plutôt à la localisation de l'excès de graisse corporelle. L'accumulation de graisse viscérale (à l'intérieur de la cavité abdominale) ou dans des organes normalement « maigres » (foie, cœur, muscles, etc., phénomène appelé « graisse ectopique ») prédispose au développement du diabète de type 2 et de maladies cardiovasculaires. Cette forme d'obésité est grandement reliée à notre mode de vie moderne qui favorise une alimentation riche en énergie et un faible niveau d'activité physique.

### Une commissaire européenne s'inspire des recommandations de la chaire

En marge de cet événement, la commissaire européenne chargée de l'éducation, de la culture, du multilinguisme et de la jeunesse, madame Androulla Vassiliou, a procédé à une importante annonce relativement à des mesures qui seront mises de l'avant afin de combattre l'obésité, un problème encore trop présent en Europe. En effet, madame Vassiliou, a annoncé sa décision de mettre en place une nouvelle initiative de la Commission européenne ayant pour but de promouvoir la santé par l'activité physique et le sport.

« Nous nous réjouissons de cette importante annonce et nous sommes d'autant plus heureux que la commissaire ait choisi notre événement pour le faire. Cela démontre l'attention que reçoivent les messages des experts de la Chaire qui souhaitent aller au-delà de l'avancement des connaissances et contribuer de façon tangible à l'amélioration des habitudes de vie et de la santé de nos populations », a déclaré le Dr Després.

Stéphanie Beaulieu  
Agente d'information

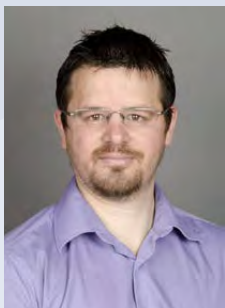
### L'ÉQUIPE DE RECHERCHE EN ANESTHÉSIOLOGIE REMPORTE UN PRIX



Avec le résumé intitul e *Isolated lung collapse in two stages with bronchial blocker : Equivalent to double-lumen tube?* L'équipe de recherche en anesthésiologie ( ERA), dirigée par le D r Jean S. Bussières, a remport e le Prix Raymond-Martineau de la Section cardiovasculaire et thoracique dans le cadre du Congrès annuel 2013 de la Société canadienne des anesth esiologistes pour le meilleur résumé.

Félicitations à Jos e Luis Carrasco del Castillo, fellow en anesthésiologie; Jérôme Lemieux, MD, anesthésiologiste; Jacques Somma, MD, B.eng, anesthésiologiste; Massimo Conti, MD, chirurgien thoracique; Nathalie Gagné, PhD, inh, coordonnatrice de recherche et à Jean S. Bussières, MD, anesthésiologiste pour ce prestigieux prix.

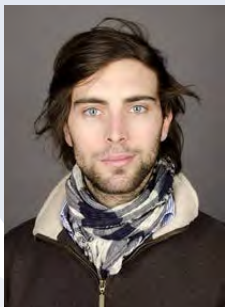
### LE PRIX JONATHAN BALLON EST REMIS AU D R BONNET



Le prix Jonathan Ballon a été d ecern e au D r Sébastien Bonnet pour son projet de recherche *Role of miRNAs in pulmonary hypertension*. Ce prix est remis au chercheur qui a atteint le plus haut score dans le cadre d'un premier projet de recherche scientifique soumis à la Fondation des maladies du c oeur et de l'AVC au Québec.

Félicitations!

### FRANÇOIS POTUS REÇOIT LE PRIX YOUNG INVESTIGATOR DE LA GROVER CONFERENCE



Toutes nos félicitations à François Potus qui a reçu le prix *Young Investigator* de la *Grover conference*. Ce grand rendez-vous international est organis e par l'*American Thoracic Society* et encourage plus particulièrement la participation des jeunes scientifiques.

### L'ÉQUIPE DU D R MICHEL LAVIOLETTE ET DU D R NICOLAS FLAMAND SE DÉMARQUE



Avec leur article intitul e *CCL26/eotaxin-3 is more effective to induce the migration of eosinophils of asthmatics than CCL11/eotaxin-1 and CCL24/eotaxin-2*, l'équipe du D r Michel Laviolette et du D r Nicolas Flamand s' est démarquée au cours des dernières semaines. En effet, non seulement cet article a fait l'objet d'un communiqu e de presse de la *Federation of American Societies for Experimental*

*Biology*, mais il a également été le sujet d'un éditorial dans le *Journal of Leukocyte Biology*. En plus, il a fait la couverture de l'édition du mois d'août de ce prestigieux journal.

Félicitations à toute l'équipe!

### D R DENIS RICHARD NOMM E LAURÉAT DE LA SEMAINE RADIO-CANADA / LE SOLEIL



D r Denis Richard, directeur du Centre de recherche de l'Institut, a eu l'honneur d'être nomm e lauréat de la semaine *Radio-Canada / Le Soleil*, le 23 juin dernier.   cette occasion, un article intitul e *Denis Richard : la recherche en ébullition* et dans lequel on fait référence à l'important développement du Centre de recherche au cours des 14 dernières années est paru dans *Le Soleil*. En plus,

un reportage sur le lauréat a été diffus e au *Téléjournal Québec* ainsi qu'à l'émission *Première heure* de la Première chaîne de Radio-Canada.

Toutes nos félicitations au D r Richard pour cet honneur.

L'équipe de la Direction de la recherche universitaire



## SERVICE DE SOINS SPIRITUELS

### «Intelligence» et «Croyance» : deux sœurs inséparables!

Récemment, les médias ont commenté une étude américaine qui concluait ses recherches en affirmant que les «croyants» sont moins intelligents que les «non-croyants». Que cette étude soit sérieuse ou non, qu'elle ait suivi un parcours scientifique rigoureux et sans failles ou non, «Intelligence» et «Croyance», elles, se considèrent deux sœurs très proches l'une de l'autre, autonomes l'une par rapport à l'autre, mais de grandes complices dans la vie pour le bonheur, l'enrichissement et l'épanouissement de l'une et de l'autre.

Toutes deux savent reconnaître la valeur de l'autre et leur valeur personnelle. D'ailleurs, elles s'attribuent, bien humblement, des qualités qui font qu'elles sont toutes deux fort estimées et précieuses aux yeux des «humains». Voici le profil de leurs principales qualités.

#### «INTELLIGENCE»

Se définit comme étant la «tête»

Compréhension, analyse

Connaissance, rationnelle

Adaptation, option, décision

Réflexion, vision, pensée

Entrer en relation et savoir

Faire des liens, associer, regrouper

#### «CROYANCE»

→ Elle est le «cœur»

→ Expérience (intériorité)

→ Recherche de sens, de plénitude

→ Ouverture confiante à la nouveauté, à l'inédit

→ Porteuse d'un grand désir, espérance

→ Rencontre de «l'AUTRE», (se) communiquer accueil et don, compassion

→ harmonie, unité, sérénité

La bonne «**tête**» de «Intelligence» et le «**cœur**» bien nanti de «Croyance» expliquent le grand respect et l'heureuse complicité que ces deux sœurs ont l'une envers l'autre. Ce que «Croyance» apprécie le plus en elle, c'est sa capacité à vivre sa vie en conformité avec ce à quoi elle croit profondément. «Croyance» se sent «libre» de s'exprimer et d'être ce qu'elle est et elle n'éprouve aucun sentiment de jalousie envers sa sœur. En cette dernière, elle trouve non pas une rivale, mais un «cadeau» de la vie. Pour sa part, «Intelligence» souligne que sa principale force se trouve dans son pouvoir de faire des choix; choisir ce qui est bon et bien pour elle. Aussi, elle se sent «libre» de penser et d'orienter son action en fonction de son bien et de son développement. Intelligence n'éprouve aucun sentiment de jalousie envers sa sœur qu'elle voit comme un merveilleux «cadeau» de la vie. Blaise Pascal ne se trompait pas en disant que **«le cœur a ses raisons que la raison ignore.»** C'est la zone secrète, cette part de «mystère», propre à chacune, qui nourrit leur disposition à l'accueil mutuel, leur admiration réciproque, leur bonheur d'être deux sœurs remarquables et remarquées. Et elles confirment que c'est très bien ainsi quoi qu'en disent les études!

Jean-Marc Fournier, ptre  
Intervenant en soins spirituels

### Info : «CRÈCHES DE NOËL»

À nouveau cette année, il y aura EXPOSITION DE CRÈCHES DE NOËL, au carrefour, le **mardi 3 décembre** prochain, de 7 h à 14 h. Bien sûr, c'est à ne pas manquer!



## DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS

Il me fait plaisir de vous annoncer que, pour les prochaines parutions dans « *Le bulletin L'Institut* », il y aura 1 à 2 pages dédiées à la Direction des soins infirmiers. Nous vous informerons des grandes tendances, des pratiques en soins infirmiers, des sujets d'actualité, des pratiques factuelles, de la recherche et de la qualité, etc. Un comité de rédaction sera mis en place. Dans le cas où vous souhaiteriez faire partie du comité de lecture des articles, veuillez communiquer avec moi à la Direction des soins infirmiers. De plus, vous êtes invités à envoyer de courts articles à madame Josée Naud à la Direction des soins infirmiers. Il est intéressant de rendre visible votre travail quotidien et les belles initiatives prises sur vos unités de soins via ces pages.

Nathalie Thibault  
Directrice des soins infirmiers

# LES DÉFIS DE L'ÉVALUATION D'IMPACT EN PRÉVENTION DE L'OBÉSITÉ CHEZ LES JEUNES : DEUX ACTIVITÉS ORGANISÉES PAR LA PLATEFORME D'ÉVALUATION EN PRÉVENTION DE L'OBÉSITÉ (PEPO)



PLATEFORME D'ÉVALUATION  
EN PRÉVENTION DE L'OBÉSITÉ  
EVALUATION PLATFORM ON  
OBESITY PREVENTION

L'évaluation de l'impact des programmes et politiques de santé publique dans le domaine de la prévention de l'obésité et de la promotion de saines habitudes de vie chez les jeunes est particulièrement complexe. Il faut tenir compte, entre autres, d'une multitude de facteurs associés à l'activité physique et à l'alimentation, non seulement à l'échelle individuelle (paramètres biologiques, habitudes de vie, etc.) mais aussi, associés à des environnements physiques, socioculturels, agroalimentaires, économiques, politiques, etc.

La **Plateforme d'évaluation en prévention de l'obésité (PEPO)** intervient dans ce domaine. Elle a été récemment mise en place par l'**Université Laval** et le **CRIUCPQ**. Ses objectifs sont notamment de développer et de tenir à jour un cadre stratégique et des outils pour l'évaluation d'impact dans le domaine de la prévention de l'obésité chez les jeunes du Québec et de systématiser le réseautage et l'échange d'informations sur le sujet avec les acteurs québécois, le milieu académique et les organisations nationales et internationales. Cette perspective populationnelle est intéressante et prometteuse de par sa complémentarité avec les travaux de recherche fondamentale et clinique réalisés au CRIUCPQ dans ce domaine et reconnus à l'échelle internationale.

Compte tenu de l'importance du sujet, on s'attendrait à retrouver un grand nombre de rapports et de publications scientifiques documentant les impacts des programmes et des interventions dans le domaine des saines habitudes de vie liées à l'obésité, au Québec et au Canada. Cela n'est malheureusement pas le cas et les bonnes études publiées dans les revues de pairs sont rares au Québec et au Canada, comme en témoignent les résultats préliminaires d'une revue des écrits portant sur ces questions réalisée par la PEPO (travaux en cours). Dans une perspective de développement et de partage des connaissances scientifiques et stratégiques sur l'évaluation d'impact en prévention de l'obésité, la PEPO a organisé récemment deux événements : tout d'abord, en avril 2013 un atelier scientifique québécois, dont les résultats ont servi d'intrants à une conférence internationale, tenue à Québec en juin 2013.

## L'Atelier scientifique québécois / 19 avril 2013 / Montréal

Cet atelier était organisé par la PEPO, en collaboration avec l'Institut National de Santé Publique du Québec (INSPQ) et le Réseau de recherche en santé cardiométabolique, diabète et obésité (CMDO). Il s'intitulait : « L'évaluation d'impact des interventions en promotion de saines habitudes de vie et en prévention de l'obésité chez les jeunes au Québec : enjeux, défis et perspectives ». L'atelier a réuni, sur invitation, une cinquantaine d'acteurs particulièrement concernés par les questions d'évaluation d'impact dans le domaine des saines habitudes de vie au Québec (milieu académique, chercheurs et gestionnaires du MSSS et des autres ministères associés au Plan d'action gouvernemental de promotion des saines habitudes de vie et de prévention des problèmes reliés au poids (PAG) et autres acteurs, comme Québec en Forme).

Les objectifs de cette journée étaient : (1) comparer les avantages et les limites de diverses approches évaluatives pour soutenir la prise de décision et déterminer l'efficacité d'une intervention de prévention de l'obésité ; (2) partager les expériences et les différentes visions des acteurs québécois les plus



impliqués dans l'évaluation d'impact de l'ensemble de ces interventions; et (3) mettre en évidence des pistes de solutions pour améliorer de telles pratiques évaluatives au Québec et identifier un certain nombre de défis et de difficultés qu'il convient d'approfondir.

Étaient au programme : une présentation du modèle stratégique québécois de lutte à l'obésité, notamment chez les jeunes; une table ronde réunissant trois panelistes qui ont fait ressortir la diversité des approches évaluatives, leurs avantages et leurs limites ; une séance de travail en petits groupes à partir de « mises en situation » qui ont permis d'aborder plusieurs défis relatifs à l'évaluation d'impact de divers types d'interventions ; des discussions en plénière. Une synthèse des discussions a été réalisée et a servi d'intrant à la préparation de la conférence internationale du mois de juin.

### Conférence internationale / 14-15 juin 2013 / Québec



Table ronde finale de la conférence du 14 juin



Les participants à l'atelier international sur invitation du 15 juin : les dix conférenciers, les invités québécois et des membres de l'équipe de la PEPO

La conférence avait pour but de porter notre réflexion d'avril 2013 et nos préoccupations québécoises à un niveau international. L'activité s'est déroulée en deux temps : une première journée de type congrès, ouvert au public; une deuxième journée de nature plus opérationnelle, sur invitation.

Le 14 juin, la conférence internationale avait comme titre « Les défis de l'évaluation d'impact en prévention de l'obésité chez les jeunes : expérience de leaders internationaux et solutions prometteuses pour le Québec ». Elle était organisée par la PEPO, en collaboration avec les mêmes partenaires que l'atelier provincial, l'INSPQ et le CMDO auquel s'est ajouté le Centre de recherche et d'expertise en évaluation (CREXE) de l'ÉNAP. La conférence, qui a regroupé 120 participants dont plusieurs chercheurs et étudiants à l'IUCPQ, avait comme objectifs de partager les expériences d'experts de renom en provenance de plusieurs pays (École de santé publique de l'Université d'Alberta; École de médecine de l'Université de Pensylvanie; National Center for Chronic Disease Prevention & Health Promotion, (CDC), Atlanta; National Institute for Public Health and the Environment, The Netherlands; VU University Medical Center, Amsterdam, The Netherlands; Department of Health of South Australia, Adelaide; Public Health, London Borough of Tower Hamlets, London, United Kingdom; EPODE European and International Network, France ) et de permettre un échange avec les professionnels de la santé publique, des experts et des évaluateurs québécois. Étaient au programme dix conférences, des échanges avec la salle et une table ronde finale. Parmi les sujets abordés figuraient la définition de l'évaluation d'impact, les méthodes de mesures utilisées, l'importance du contexte de l'intervention, les résultats obtenus par les différentes initiatives présentées ainsi que les défis à relever. Les biographies des conférenciers, leurs présentations PowerPoint et les captations vidéo des conférences et des discussions sont disponibles sur le site Web de la Plateforme.

Le 15 juin se tenait un atelier international, sur invitation, qui a rassemblé les dix conférenciers de la veille, des membres de l'équipe PEPO et une douzaine d'acteurs-clés au niveau québécois (scientifiques et gestionnaires). Cette journée constituait une occasion unique de favoriser le partage d'expériences et l'identification d'orientations importantes pour améliorer la recherche et les pratiques évaluatives dans le domaine de la prévention de l'obésité au Québec. La journée a débuté par des présentations pour mettre les conférenciers internationaux au fait du contexte québécois. De concert avec leurs collègues québécois, les conférenciers ont ensuite été appelés à réagir à cinq questions concernant tant les défis méthodologiques que les stratégies à mettre en place pour développer l'évaluation d'impact dans le domaine des saines habitudes de vie et de l'obésité chez les jeunes au Québec.

### Les suites

Des rapports sont en préparation. Nous vous tiendrons informés des suites lors d'un prochain numéro du Bulletin de l'IUCPQ. D'ici là, nous vous invitons à consulter notre site Web ou à entrer en contact avec les membres de l'équipe si vous avez des questions. Nous sommes au 4<sup>e</sup> étage du Pavillon d'Youville.

### Source

**Luc Ricard**, M.Sc., M.A.P.

Adjoint aux opérations et aux relations avec les partenaires  
Plateforme d'Évaluation en Prévention de l'Obésité  
[www.evaluation-prevention-obesite.ulaval.ca](http://www.evaluation-prevention-obesite.ulaval.ca)  
[pepo@criucpq.ulaval.ca](mailto:pepo@criucpq.ulaval.ca)  
418-656-8711 (3249)



Pour vivre  
pleinement...  
**le PPMC!**



Votre santé  
**au cœur**  
de nos  
activités



Le **PPMC** offre aux employés et  
médecins de l'IUCPQ le forfait suivant:

**8,07\$/semaine\***

- **Conditionnement physique**
- **Évaluation des besoins de santé cardiopulmonaire**
- **Consultation en nutrition**
- **Gestion du stress**



Comprenant :

- consultation en kinésiologie;
- conditionnement physique de jour ou de soir;
- dépistage et évaluation des facteurs de risque;
- consultation nutritionnelle;
- abonnement minimum de 32 semaines.



PPMC  
INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

\*Taxes incluses, certaines modalités s'appliquent. Frais d'inscription de 30\$ pour les nouveaux clients. Déduction à la source possible pour les employés.



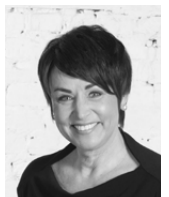
FONDATION  
INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

## DES NOUVELLES DE VOTRE FONDATION

### BRUNCH FAMILIAL ANNUEL

#### Approchez, approchez! Le cirque est en ville!

La Fondation IUCPQ érige son chapiteau pour l'unique représentation de son brunch familial annuel dans la salle de bal du Hilton Québec, le dimanche 17 novembre 2013. Cette 12e édition sera sous la présidence d'honneur de M. Nicolas Racine, vice-président et directeur général chez Voyages Laurier Du Vallon. Les invités auront l'occasion d'assister à une conférence en lien avec la prévention et la promotion des saines habitudes de vie offerte par Mme Sylvie Bernier, championne olympique en 1984 et ambassadrice des saines habitudes de vie pour Québec en Forme. Ils pourront également faire évaluer leurs facteurs de risque de maladies cardiaques par des membres de l'équipe de kinésiologues du PPMC.



Puisqu'il s'agit d'une activité familiale, les enfants seront au cœur des festivités! Maquillage, jeu gonflable, ateliers de cirque...tout est mis de l'avant pour que petits et grands passent un bon moment! Visitez notre site Internet pour connaître les tarifs qui s'appliquent.



## 15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'HÔTELLERIE



Je suis employée de l'Institut depuis 29 ans, dont 26 ans à la Fondation de l'Institut.

Je fais partie de l'équipe de l'Hôtellerie Pavillon Marguerite-d'Youville depuis sa création en 1998 et plus spécifiquement à titre de responsable de l'Hôtellerie depuis 2003. Je me souviens des débuts où il y avait des sceptiques qui avaient peine à croire à la viabilité de

l'Hôtellerie en comptant sur l'assiduité d'une équipe de bénévoles (jour, soir, nuit, semaine et fin de semaine). Je suis d'autant plus fière de constater où nous en sommes rendus 15 ans plus tard : une institution solide, un service apprécié par notre clientèle et une source de financement importante pour la Fondation, soit plus de 100 000 \$ versés annuellement.

Rappelons que ce service d'hôtellerie a vu le jour au Collège Marguerite-d'Youville grâce aux Sœurs de la Charité de Québec avant d'être cédé à l'Institut. La mission de l'Hôtellerie est restée la même, soit d'accueillir et d'héberger à prix modique des personnes venant de l'extérieur de la région et devant séjourner à Québec en raison de soins médicaux ou d'hospitalisation d'un membre de leur entourage. Reliée à l'Institut par un tunnel, l'Hôtellerie possède 29 chambres, une cuisinette et un salon communautaire. Depuis 15 ans, l'Hôtellerie a permis d'héberger plus de 32 000 clients. Nous comptons sur une équipe de bénévoles qui travaillent de jour, de soir et de nuit. Leur travail consiste non seulement à accueillir les familles ou les usagers eux-mêmes, mais bien souvent à les écouter avec empathie puisque certains d'entre eux vivent des situations difficiles.

Pour souligner le 15<sup>e</sup> anniversaire de l'Hôtellerie, quelques activités sont au programme cet automne : le 20 novembre prochain, les employés de l'Institut sont invités à une porte ouverte pour leur faire découvrir nos services et les sensibiliser à l'importance d'avoir une telle infrastructure au sein de l'Institut. Une soirée de reconnaissance aura également lieu pour souligner le travail incommensurable accompli par nos bénévoles.



HÔTELLERIE

### L'HÔTELLERIE C'EST...

Plus de 70 bénévoles

Plus de 2 000 clients chaque année

Plus de 32 000 clients depuis 15 ans

Plus de 100 000 \$ remis à la Fondation annuellement

Nous tenons à remercier les Sœurs de la Charité de Québec pour leur soutien, M<sup>me</sup> Luce Nadeau-Auger, femme d'affaires de Québec et généreuse donatrice, nos bénévoles pour leur constante implication, et particulièrement les usagers de l'Hôtellerie qui nous accordent toute leur confiance et leur respect. Grâce à vous tous, l'Hôtellerie continue d'exister en remettant ses profits annuellement à la Fondation IUCPQ.

Nathalie Bélanger

Responsable de l'Hôtellerie Pavillon Marguerite-d'Youville



## LE C+EF

Le Comité<sup>+</sup> des employés pour notre Fondation (C<sup>+</sup>EF) a pour objectif d'organiser des activités de financement dans le but de donner au suivant. En effet, les sommes amassées permettent la réalisation de projets visant à améliorer les pratiques des employés tout en ayant un impact sur les soins et les services offerts aux patients de l'IUCPQ. Ainsi, en 2013, plus de 65 % des projets qui ont été soumis au C<sup>+</sup>EF ont été acceptés.

Une somme totalisant plus de 65 000 \$ a été attribuée à divers projets soumis par des employés. En voici quelques exemples :

- Moniteur de pression de compartiment pour l'Urgence d'une valeur de 3 500 \$;
- Mélangeur Max Venturi pour le Service de thérapie et de physiologie respiratoire d'une valeur de 1 275 \$;
- Stimulateur neuromusculaire pour les soins intensifs et progressifs cardiaques d'une valeur de 1 681 \$;
- Batterie d'évaluation pour le Service de réadaptation d'une valeur de 500 \$, etc.

### Les critères d'octroi de financement

- Le coût du projet à financer doit être inférieur à 10 000 \$;
- Le projet n'engendre pas de frais récurrents;
- Le projet n'implique pas l'embauche de personnel;
- Le projet ne constitue pas le remplacement d'équipements médicaux;
- Le projet permet une bonne visibilité ou une forme de reconnaissance envers le comité ayant financé le projet;
- Le projet est en lien direct avec les soins et les services à la clientèle;

Si vous souhaitez soumettre un projet qui saura améliorer le travail de votre équipe ainsi que les services offerts aux patients de l'Institut, vous pouvez vous adresser à votre chef de service qui s'assurera de faire suivre votre demande aux personnes concernées. Les demandes doivent être déposées d'ici la fin de l'année 2013. Si vous avez des questions ou des commentaires concernant les projets à soumettre, communiquez avec Julie Lamontagne au poste 5940.

## ACTIVITÉS DU C+EF

### LA NUIT DU 16 JANVIER

### PRODUCTION DES FOUS DE LA RAMPE

Procurez-vous vos billets en ligne au [FONDATION-IUCPQ.ORG/activites/fdr](http://FONDATION-IUCPQ.ORG/activites/fdr) ou au Carrefour les 8, 10, 15, 16, 17, 21, 23, 28 et 30 octobre de 11 h à 13 h 15.

la troupe  
LES  
FOUS  
DE  
LA  
RAMPE présente

# La nuit du 16 Janvier

d'Ayn Rand

THÉÂTRE DE LA CITÉ UNIVERSITAIRE  
Pavillon Palasis-Prince, Université Laval  
2325, rue de la Terrasse, Québec

COÛTS  
20 \$ en prévente (25 \$ à la porte)

MISE EN SCÈNE  
Catherine Paquet et Angélique Baillou

SCÉNOGRAPHE  
Jaëlthe Rioux et Geneviève Bournival

ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE  
Joanie Bernier

PARRAIN D'HONNEUR DE LA PRODUCTION  
Jacques Leblanc, directeur artistique  
Théâtre de la Bordée  
Metteur en scène et comédien

25-26  
octobre  
1-2  
novembre  
2013  
à 20 h

Au profit de

FONDATION  
INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

EN COLLABORATION AVEC

Pour acheter vos billets en ligne :  
[FONDATION-IUCPQ.ORG/activites/fdr](http://FONDATION-IUCPQ.ORG/activites/fdr)

Biron  
Stim du sommeil

SERVICES AUX  
MÉDECINS  
COMPAGNIES DE L'AMC

MD

THÉÂTRE DE LA  
BORDÉE  
Stim du sommeil





### FAITES COMME DAVID GENEST

Après plusieurs mois d'entraînement intensif, c'est le 18 août dernier que David Genest, employé de l'IUCPQ, participait pour la première fois au Ironman Mont-Tremblant. Il a complété l'épreuve en 12 h 49 m, un résultat qui a complètement surpassé les attentes qu'il s'était fixées. Au cours des derniers mois, il a su mobiliser ses proches, mais aussi ses collègues de travail. Quelques semaines avant son épreuve, il vous proposait de participer de façon symbolique à son défi en signant un autocollant et en l'apposant sur son vélo, en échange d'un don à la Fondation. Grâce à l'engagement de David Genest, à votre générosité et à celle de son entourage, ce sont 1 355 \$ qui ont été versés au Fonds en électrophysiologie cardiaque.

Vous aussi pourriez faire la différence en vous associant avec la Fondation et ce, en organisant un défi, une activité ou même un spectacle à notre profit. Faites de votre passion un événement caritatif et osez vous dépasser pour la cause! L'équipe de la Fondation peut vous aider dans la planification et l'élaboration d'un concept novateur. Contactez Marie-Eve Leroux au poste 3675 afin de nous faire part de vos idées.



### CYCLO-DÉFI DE QUÉBEC

La Fondation a tenu, le 18 août dernier, la 4<sup>e</sup> édition du **Cyclo-Défi de Québec**, présenté par ACCI, en collaboration avec HP. Plus de 300 cyclistes ont pris part à cette activité-bénéfice qui aura permis de sensibiliser les participants à l'importance de faire de l'activité physique de façon régulière tout en amassant 39 000 \$ de profits nets.

Parmi les participants, Simon Tremblay, un jeune homme de 28 ans ayant subi une attaque cardiaque foudroyante et une mort subite en 2008, a pris part au peloton de 165 km. Cet incident majeur l'a privé d'oxygène pendant près de 7 minutes, alors qu'il quittait l'Université à la marche. Depuis, il travaille sans relâche pour réapprendre à marcher et, au bout du compte, limiter et éliminer ses problèmes d'équilibre, de spasticité et de mémoire. Il se tient maintenant en forme et sa participation à notre Cyclo-Défi en est la preuve vivante!

La 5<sup>e</sup> édition du Cyclo-Défi de Québec se tiendra le dimanche 17 août 2014. Les inscriptions ont déjà débuté. Rendez-vous sur le site Internet CYCLODEFIQUÉBEC.COM pour connaître tous les détails.



Simon Tremblay, patient à l'IUCPQ

Jean Méthot, directeur général  
de la Fondation

Normand Lessard, membre du conseil  
d'administration de la Fondation

Jean Tougas,

membre du comité organisateur  
du Cyclo-Défi de Québec

Bernard Risi, président

de ACCI, présentateur de l'événement

Michel Delamarre, directeur général  
de l'IUCPQ

Jean Bouchard, vice-président aux  
ventes chez ACCI



### LOTO-VOYAGES

Le C+EF prépare la Loto-Voyages 2014, une loterie annuelle qui donne la chance aux participants de gagner un crédit-voyage pour la destination de leur choix! Ayant pour thème « Les plus belles plages du monde », la Loto-Voyages 2014 met en vedette, entre autres, Hawaï, la France, l'Espagne, la Grèce et plusieurs îles caribéennes qui sont réputées pour leurs plages paradisiaques!

Surveillez vos courriels ou la section « Activités de l'Institut » de notre site Internet à compter de novembre pour connaître les détails de la mise en vente des billets. Les règlements de la loterie et la liste complète des voyages proposés y figureront.



PARTICIPATION RÉFLEXION AVENIR  
CONSULTATION VISION DISCUSSION  
RÉFLEXION ÉCOUTE VISION MOBILISATION AVENIR CONSULTATION  
ÉCHANGE VISION ÉCOUTE VISION MISSION  
VISION MOBILISATION AVENIR DISCUSSION MOBILISATION  
VISION PARTICIPATION REFLEXION ÉCHANGE DISCUSSION

CE QUI



# DISTINGUE

SÉANCES DE CONSULTATION

OUVERTES À TOUS !

**DATE :** MERCREDI 23 OCTOBRE 2013 | **LIEU :** AMPHITHÉÂTRE Y-2387

**SÉANCE 1 :** 8 H À 8 H 45 | **SÉANCE 2 :** 12 H 15 À 13 H | **SÉANCE 3 :** 17 H À 17 H 45

DÉMARCHE DE  
PLANIFICATION STRATÉGIQUE  
2014-2017



INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC